



Istituto Statale di Istruzione Secondaria Superiore "MARCO POLO"

REGOLAMENTO PERIODI DI STUDIO ALL'ESTERO

IL COLLEGIO DEI DOCENTI ED IL CONSIGLIO DI ISTITUTO,
(ciascuno per le proprie competenze)

VISTO il Decreto Legislativo 16 aprile 1994, n. 297, Art. 192, comma 3;

VISTO il DPR n. 275 dell'8 marzo 1999 art. 14, comma 2;

VISTA la Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011,
Titolo V

VISTA la Nota MIUR 843 del 10 aprile 2013;

CONSIDERATO il significativo valore educativo delle esperienze compiute all'estero – che contribuisce allo sviluppo di competenze linguistiche e culturali, ma anche di capacità trasversali e sociali – ,

EMANANO

il presente regolamento sui periodi di studio all'estero:

Art. 1

Definizione e alunni ammessi all'esperienza

Le esperienze di studio o formazione compiute all'estero dagli alunni italiani appartenenti al sistema di istruzione e formazione valide per la riammissione nell'istituto di provenienza e sono valutate ai fini degli scrutini, possono durare non più di un anno scolastico e devono da concludersi prima dell'inizio del nuovo anno scolastico.

L'ISS Marco Polo **riconosce e anzi agevola** tali esperienze – che ovviamente non vanno computate come periodi di assenza dalla frequenza scolastica - sulla base della loro coerenza con gli obiettivi didattici previsti dalle Indicazioni Nazionali dei Licei, dalle Linee Guida degli Istituti Tecnici e Professionali e dagli Accordi sulla Istruzione e Formazione Professionale siglati in sede di Conferenza Stato – Regioni.

L'ISS Marco Polo **consiglia** l'adesione a questo progetto a coloro che:

- si siano particolarmente distinti nello studio conseguendo un buon profitto in tutte le discipline; -
- siano iscritti al secondo biennio (preferibilmente nella classe quarta). E' esclusa – salvo casi eccezionali di periodi brevi valutati dal Collegio dei docenti - la partecipazione di alunni iscritti alla classe quinta, in quanto classe preparatoria agli Esami di Stato.
- è in linea di massima esclusa la partecipazione di studenti con discipline insufficienti allo scrutinio del primo quadrimestre, salvo casi eccezionali valutati dai singoli consigli di classe degli alunni stessi. Gli alunni con "giudizio sospeso" devono aver superato gli/l' esami/e prima della partenza per il soggiorno di studio o formazione all'estero.

L'ISS Marco Polo si riserva la possibilità di approvare, con atto motivato, periodi di studio di durata differente da quelli eventualmente proposti dall'alunno per facilitare la valutazione al rientro,



I.S.I.S.S. MARCO POLO
Percorsi di Studio



preferibilmente non a cavallo dei due quadrimestri ma rientranti o nel primo o nel secondo quadrimestre.

Art. 2

Fasi progettuali

L'ISS Marco Polo ritiene che per la buona riuscita del progetto, siano fondamentali:

1) la proficua collaborazione fra scuola italiana, scuola straniera, famiglie e studenti: saranno, quindi valutate, caso per caso, non solo le caratteristiche dell'**istituto scolastico o formativo che l'alunno intende frequentare all'estero, i relativi programmi di studio, ma anche la disponibilità dello stesso ai contatti, le spiegazioni, le comunicazioni ecc...**

2) la definizione di azioni di sostegno, monitoraggio, valutazione e valorizzazione di tali esperienze. Dunque si seguiranno le seguenti fasi:

A. PROGETTAZIONE ESPERIENZA:

Il periodo all'estero può essere proposto dall'ISS Marco Polo ovvero dagli alunni e dalle famiglie:

- Nel caso di mobilità organizzata dal Marco Polo, si procederà tramite avvisi ovvero circolari a reperire gli alunni interessati e successivamente saranno organizzati incontri in cui studente e famiglia sanno informati sulle caratteristiche e sul piano dell'offerta formativa della istituzione scolastica o formativa straniera e della tipologia del corso da frequentare.
- Nel caso di mobilità non organizzata dall'istituto italiano, prima della partenza lo studente deve fornire alla propria istituzione un'ampia informativa sull'istituto scolastico o formativo che intende frequentare all'estero, sui relativi programmi e sulla durata della permanenza, in maniera tale che l'istituto italiano sia messo in grado di conoscere il percorso di studio/formazione che sarà effettuato dall'allievo all'estero.

Il Consiglio di classe, sulla base degli accordi con l'istituzione di accoglienza, predisporrà un **Contratto Formativo (Learning Agreement)**:

a) **un'analisi condivisa dei punti di forza e di fragilità della preparazione dello studente**, corredata di indicazioni su attività didattiche da svolgere prima della partenza e durante il soggiorno all'estero;

b) la proposta, per quanto riguarda il piano di studio italiano, di un **percorso essenziale di studio focalizzato sui contenuti fondamentali utili per la frequenza dell'anno successivo**, non cedendo alla tentazione di richiedere allo studente l'intera gamma di argomenti prevista dalla programmazione elaborata per la classe. Ciò risulta particolarmente **importante per le discipline che non sono comprese nel piano di studi dell'istituto straniero**. Il percorso di studio autonomo concordato deve essere senza dubbio **finalizzato a un più facile reinserimento nell'istituto italiano**, consentendo tuttavia al giovane di vivere l'esperienza di "full immersion" nella realtà dell'istituto straniero;





c) l'impegno da parte dello studente di mantenere **contatti periodici con l'ISS Marco Polo perché la scuola possa verificare e supportare il lavoro che sta svolgendo.** Nel contratto vengono fissate scadenze per l'aggiornamento delle informazioni, per dare il senso della serietà di un impegno reciproco e per contribuire alla crescita dello studente attraverso l'assunzione della responsabilità individuale.

d) In questo contratto saranno, inoltre, esplicitate le modalità di interazione tra scuola italiana e estera

Il Learning Agreement sarà essere sottoscritto dal Dirigente Scolastico, dalla famiglia e dallo/a studente/essa. L'originale viene inserito nel fascicolo personale dell'allievo/a e una copia viene rilasciata alla famiglia

B. PERIODO DI PERMANENZA

- Nell'ambito del consiglio della classe dell'alunno sarà individuato un tutor che terrà i rapporti con l'alunno e che farà da referente con l'istituzione scolastica/formativa straniera e provvederà ad informare il consiglio di classe dell'andamento del percorso e delle eventuali problematiche;

- In ogni caso ogni docente di ciascuna disciplina dovrà essere disponibile ad essere contattato dall'alunno, per qualsiasi chiarimento o spiegazione sul percorso essenziale di studio stabilito ai fini della frequenza dell'anno successivo.

- L'allievo/a trasmetterà con una certa regolarità al referente e/o al Coordinatore di Classe la documentazione relativa al percorso di studi che sta svolgendo all'estero (ad es., in lingua italiana o inglese, programmi, valutazioni, verifiche, ecc)

C) AL RIENTRO

- Verrà richiesta all'alunno una relazione scritta sull'esperienza svolta e le competenze acquisite;

- Si concorderanno i tempi necessari per permettere allo/a studente/essa di recuperare i nuclei fondamentali delle discipline individuate dal Consiglio di Classe. Lo/la studente/essa per affrontare meglio IL COLLOQUIO E/O LE VERIFICHE sarà invitato a frequentare i corsi di recupero eventualmente attivati.

Art. 3

VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE

Al termine della

- Il Consiglio di Classe si riunisce per valutare la documentazione rilasciata dall'istituto estero e presentata dall'alunno/a per verificare le competenze acquisite (nel caso in cui l'istituto estero rilasci documentazione in una lingua non comprensibile dai docenti della scuola italiana, lo/la studente/essa provvede, a sue spese, a fornirne la traduzione giurata in italiano o altra lingua straniera nota) e l'attribuibilità di voti in alcune o tutte le materie.

Il consiglio di classe valuterà anche quali attività riconoscere ai fini dei pcto, fermo restando che l'istituzione scolastica o formativa rilasci una qualche attestazione e/o certificazioni.

- lo/la studente/essa sarà sottoposto/a a un colloquio sulle materie che riterrà opportuno verificare, con particolare attenzione verso quelle discipline che non sono comprese nel piano di studi della



I.S.I.S.S. MARCO POLO
Percorsi di Studio



Istituto Statale di Istruzione Secondaria Superiore "MARCO POLO"

scuola estera, compresa educazione civica, al fine di giungere ad un voto in esse e alla formulazione del credito come specificato nella normativa. Nei casi di esperienza breve con rientro al termine del primo quadrimestre il consiglio di classe concorda con l'alunno/a la tipologia di verifiche (scritte e / orali).

E' in ogni caso escluso che la scuola possa sottoporre l'alunno ad esami di idoneità che sono previsti dall'ordinamento per altre casistiche.

- Oltre alle conoscenze e competenze disciplinari, saranno valutati e valorizzati dall'ISS Marco Polo gli apprendimenti non formali ed informali, nonché le competenze trasversali acquisite dagli studenti partecipanti a soggiorni di studio o formazione all'estero, anche attraverso l'individuazione e la validazione degli apprendimenti non formali e informali (cfr. D.L.vo n.13 del 16 gennaio 2013).
- Si suggerisce allo studente che ha conseguito un titolo di studio nell'istituto straniero di ottenere dal Consolato italiano di riferimento la "dichiarazione di valore" del titolo, utile anche ai fini della individuazione e validazione degli apprendimenti non formali e informali di cui al D.L.vo n.13 del 16 gennaio 2013.

-



I.S.I.S.S MARCO POLO
Percorsi di Studio

- ISTITUTO TECNICO: Agrario - Turistico - Grafica e Comunicazione - Economico - Amministrazione Finanza e Marketing (articolazione Sist. Informativi Aziendali)
- LICEO ARTISTICO Indirizzi Grafico - Arti Figurative - AudioVisivo Multimediale - Scenografia - Design (Arte della Moda del Tessuto)
- ISTITUTO PROFESSIONALE: Servizi Commerciali - Agrario (Sviluppo rurale e valorizzazione territorio)
- PERCORSI D'ISTRUZIONE PER ADULTI (Ex Serali) Professionale Servizi Commerciali e Tecnico Agrario

SEDE LEGALE: Via Montesanto 1, 57023 Cecina (LI) Tel. 0586/680410 FAX: 0586/686396

ALTRE SEDI: Via Marrucci 55, 57023 Cecina (LI) Tel. 0586/680696; Via Della Magona 57023 Cecina (LI) cell. 333 4901478

CODICE FISCALE: 92020930498 - SITO WEB: <https://www.polocattaneo.it> - EMAIL: Liis00200n@istruzione.it - PEC: Liis00200n@pec.istruzione.it